

# Leistungserklärung

Nr.: 62388521-CPR1 (Version: 20170328)

**1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**

Jungborn WC Kombination Padova

**2. Verwendungszweck(e):**

Persönliche Hygiene

**3. Hersteller:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

**4. Bevollmächtigter:**

-

**5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**

4

**6. Harmonisierte Norm:**

EN 997

**7. Erklärte Leistung(en):**

| Wesentliche Merkmale    | Leistung  | Harmonisierte technische Spezifikation |
|-------------------------|-----------|----------------------------------------|
| Spülanforderungen       | Bestanden | EN 997                                 |
| Rückflussverhinderung   | Bestanden | EN 997                                 |
| Reinigbarkeit           | Bestanden | EN 997                                 |
| Statische Belastbarkeit | Bestanden | EN 997                                 |
| Dichtheit               | Bestanden | EN 997                                 |
| Ventilzuverlässigkeit   | Bestanden | EN 997                                 |
| Dauerhaftigkeit         | Bestanden | EN 997                                 |

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back

Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR

Bornheim, 28.03.2017



**Déclaration de performance**  
**Numéro : 62388521-CPR1 (Version : 20170328)**

**1. Code d'identification clair du type de produit :**

Ensemble WC Jungborn Padova

**2. Fonction(s) :**

Hygiène personnelle

**3. Fabricant :**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Allemagne

**4. Mandataire :**

-

**5. Système(s) en vue de l'évaluation et du contrôle de la performance :**

4

**6. Norme harmonisée :**

EN 997

**7. Performance(s) déclarée(s) :**

| Caractéristiques essentielles    | Performance | Spécification technique harmonisée |
|----------------------------------|-------------|------------------------------------|
| Exigences chasse d'eau           | Test réussi | EN 997                             |
| Prévention de reflux             | Test réussi | EN 997                             |
| Nettoyabilité                    | Test réussi | EN 997                             |
| Résistance aux charges statiques | Test réussi | EN 997                             |
| Étanchéité                       | Test réussi | EN 997                             |
| Fiabilité du piston              | Test réussi | EN 997                             |
| Durabilité                       | Test réussi | EN 997                             |

La performance du produit présent correspond à la performance déclarée / aux performances déclarées. Le fabricant cité plus haut est l'unique responsable de l'élaboration de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant de :

Andreas Back

Responsable gestion de la qualité, environnement et CSR

Bornheim, 28/03/2017



**Dichiarazione di prestazione**  
**N.: 62388521-CPR1 (Versione: 20170328)**

**1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:**

Jungborn combinazione WC Padova

**2. Scopo(i) di utilizzo:**

igiene personale

**3. Fabbricante:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

**4. Rappresentante autorizzato:**

-

**5. Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:**

4

**6. Norma armonizzata:**

EN 997

**7. Prestazione(i) dichiarata(e):**

| Caratteristiche essenziali | Prestazioni | Specifiche tecniche armonizzate |
|----------------------------|-------------|---------------------------------|
| Requisiti per il lavaggio  | Superata    | EN 997                          |
| Prevenzione riflusso       | Superata    | EN 997                          |
| Lavabilità                 | Superata    | EN 997                          |
| Capacità di carico statico | Superata    | EN 997                          |
| Tenuta                     | Superata    | EN 997                          |
| Affidabilità valvola       | Superata    | EN 997                          |
| Durevolezza                | Superata    | EN 997                          |

La prestazione del prodotto precedente corrisponde alla(e) prestazione(i) dichiarata(e). Per la redazione della dichiarazione di prestazione in accordo con il regolamento (EU) n. 305/2011 è responsabile esclusivamente il produttore sopracitato.

Firmato in nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back

Responsabile Qualità, Ambiente & CSR

Bornheim, 28.03.2017



## Prestatieverklaring

Nr.: 62388521-CPR1 (versie: 20170328)

**1. Unieke identificatiecode van het producttype:**

Jungborn wc-combinatie Padova

**2. Beoogd gebruik:**

Persoonlijke hygiëne

**3. Fabrikant:**

HORNBACH Bouwmarkt (Nederland) BV

Grootslag 1-5

3991 RA Houten

**4. Gemachtigde:**

-

**5. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:**

4

**6. Geharmoniseerde norm:**

EN 997

**7. Aangegeven prestatie(s):**

| Essentiële kenmerken     | Prestatie  | Geharmoniseerde technische specificatie |
|--------------------------|------------|-----------------------------------------|
| Spoelvolumen             | Aangetoond | EN 997                                  |
| Terugstroombeveiliging   | Aangetoond | EN 997                                  |
| Reinigbaarheid           | Aangetoond | EN 997                                  |
| Statische belastbaarheid | Aangetoond | EN 997                                  |
| Dichtheid                | Aangetoond | EN 997                                  |
| Klepbetrouwbaarheid      | Aangetoond | EN 997                                  |
| Duurzaamheid             | Aangetoond | EN 997                                  |

De prestatie van het bovengenoemde product is in overeenstemming met de verklaarde prestatie(s). Voor het verstrekken van de prestatieverklaring in overeenstemming met Europese verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Andreas Back

Hoofd Kwaliteitsmanagement, Milieu & CSR

Bornheim, Duitsland, 28-3-2017

**Declarație de performanță**  
**Nr.: 62388521-CPR1 (Versiune: 20170328)**

**1. Cod unic de identificare a tipului de produs:**

Jungborn Combinație WC Padova

**2. Utilizare prevăzută:**

Igienă personală

**3. Producător:**

HORNBACH Baumarkt AG

Strada Hornbach 11

76879 Bornheim/Germania

**4. Reprezentant autorizat:**

-

**5. Sistem/e pentru evaluarea și verificarea constanței performanței produsului:**

4

**6. Standard armonizat:**

EN 997

**7. Performanță declarată:**

| Caracteristici esențiale        | Performanță | Specificație tehnică armonizată |
|---------------------------------|-------------|---------------------------------|
| Cerințe cu privire la limpezire | Promovat    | EN 997                          |
| Împiedică refularea apei        | Promovat    | EN 997                          |
| Capacitate de curățare          | Promovat    | EN 997                          |
| Rezistență la încărcare statică | Promovat    | EN 997                          |
| Etanșeitate                     | Promovat    | EN 997                          |
| Fiabilitatea ventilelor         | Promovat    | EN 997                          |
| Durabilitate                    | Promovat    | EN 997                          |

Performanța prezentului produs corespunde performanței/performanțelor declarate. Pentru emiterea declarației de performanță în concordanță cu directiva (EU) nr. 305/2011 este responsabil exclusiv producătorul menționat mai sus.

Semnată pentru și în numele producătorului de:

Andreas Back

Coordonator Managementul Calității, Mediu & CSR

Bornheim, 28.03.2017



## Prestandadeklaration

Nr.: 62388521-CPR1 (version: 20170328)

**1. Unik ID-kod för produkttypen:**

Jungborn WC-kombination Padova

**2. Användningsområde(n):**

Personlig hygien

**3. Tillverkare:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Germany

**4. Befullmäktigad:**

-

**5. System för utvärdering och kontroll av prestanda:**

4

**6. Harmoniserad standard:**

EN 997

**7. Angiven prestanda:**

| Väsentliga egenskaper   | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|-------------------------|-----------|------------------------------------|
| Spolningskrav           | Godkänd   | EN 997                             |
| Återflödeshinder        | Godkänd   | EN 997                             |
| Rengörbarhet            | Godkänd   | EN 997                             |
| Statisk belastbarhet    | Godkänd   | EN 997                             |
| Täthet                  | Godkänd   | EN 997                             |
| Ventilernas pålitlighet | Godkänd   | EN 997                             |
| Beständighet            | Godkänd   | EN 997                             |

Ovan nämnda produkts prestanda motsvarar deklARATIONEN. Tillverkaren (se ovan) är ensamt ansvarig för utfärdandet av prestandadeklaration i enlighet med EU-förordningen nr. 305/2011.

Undertecknar för tillverkaren och i tillverkarens namn:

Andreas Back

Ansvarig för kvalitetsmanagement, miljö & CSR

Bornheim, 2017-03-28

**Vyhlasenie o parametroch**  
**Č.: 62388521-CPR1 (Verzia: 20170328)**

**1. Unikátny identifikačný kód typu výrobku:**

Jungborn WC kombinácia Padova

**2. Zamýšľané použitie:**

Osobná hygiena

**3. Výrobca:**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

**4. Splnomocnený zástupca:**

-

**5. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku:**

4

**6. Harmonizovaná norma:**

EN 997

**7. Deklarované parametre:**

| Podstatné vlastnosti       | Parametre  | Harmonizované technické špecifikácie |
|----------------------------|------------|--------------------------------------|
| Požiadavky na splachovanie | V poriadku | EN 997                               |
| Zabránenie spätnému toku   | V poriadku | EN 997                               |
| Možnosť čistenia           | V poriadku | EN 997                               |
| Statické zaťaženie         | V poriadku | EN 997                               |
| Tesnosť                    | V poriadku | EN 997                               |
| Spoľahlivosť ventila       | V poriadku | EN 997                               |
| Životnosť                  | V poriadku | EN 997                               |

Parametre hore uvedeného výrobku sú v zhode s deklarovateľnými parametrami. Toto vyhlásenie o parametroch v súlade s Nariadením (EÚ) č.305/2011 sa vydáva na výhradnú zodpovednosť hore uvedeného výrobcu.

Podpísal(a) za a v mene výrobcu:

Andreas Back

Vedúci manažmentu kvality, úseku životného prostredia a CSR  
Bornheim, 28.03.2017



**Prohlášení o vlastnostech**  
**Č.: 62388521-CPR1 (verze: 20170328)**

**1. Unikátní identifikační kód typu výrobku:**

Jungborn WC kombi Padova

**2. Účel(y) použití:**

Osobní hygiena

**3. Výrobce:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Germany

**4. Zplnomocněná osoba:**

-

**5. Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:**

4

**6. Harmonizovaná norma:**

EN 997

**7. Prohlášená vlastnost/vlastnosti:**

| Základní charakteristiky | Vlastnost       | Harmonizovaná technická specifikace |
|--------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| Požadavky na splachování | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Zabránění zpětného toku  | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Čistitelnost             | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Statická zatížitelnost   | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Těsnost                  | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Spolehlivost ventilu     | Zkouška úspěšná | EN 997                              |
| Trvanlivost              | Zkouška úspěšná | EN 997                              |

Vlastnosti výše uvedeného výrobku odpovídají prohlášené vlastnosti/vlastnostem. Za vytvoření tohoto prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 je zodpovědný výhradně výše uvedený výrobce.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Andreas Back

Vedoucí managementu kvality, úseku životního prostředí a CSR

Bornheim, 28.3.2017





